

West Bengal State University

B.A./B.Sc./B.Com (Honours, Major, General) Examinations, 2014

PART - II

SANSKRIT — GENERAL

Paper - III

Duration : 3 Hours

[Full Marks : 100

Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.
The figures in the margin indicate full marks.

উত্তর যথাসম্ভব নিজের ভাষায় লেখা বাঞ্ছনীয়।

প্রাস্তস্ব সংখ্যাগুলি পূর্ণমানের দ্যোতক।

Unit - I

[Marks : 40]

1. Answer any *two* of the following questions : 2 × 15 = 30

নিম্নলিখিত যে কোন দুটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

- a) How many Kāṇḍas are there in the Rāmāyaṇa ? Name any four of them. Critically discuss the influence of the Rāmāyaṇa on Indian life and literature. 1 + 2 + 12

রামায়ণ মহাকাব্যে কতগুলি কাণ্ড আছে ? তাদের মধ্যে যে কোন চারটি কাণ্ডের নাম করুন। ভারতীয় জনজীবন ও সাহিত্যে রামায়ণের প্রভাব বিষয়ে আলোচনা করুন।

- b) Write a note on Aśwaghōṣa and his works.

অশ্বঘোষ এবং তাঁর রচনা সম্পর্কে আলোচনা করুন।

- c) What is meant by Lyric Poetry ? Give an account of any two of Sanskrit lyric poems. 2 + 13

লিরিক বা গীতিকাব্য বলতে কি বোঝায় ? যে কোন দুটি সংস্কৃত গীতিকাব্যের বিষয়ে বিবরণ দিন।

- d) Give an account of the compositions of two post-Kalidasa poets.

কালিদাস পরবর্তী যুগের দু'জন কবির রচনা সম্পর্কে বিশদ বিবরণ দিন।

2. Write short notes on any *two* of the following : 2 × 5 = 10

নিম্নলিখিত যে কোন দুটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন :

কাদম্বরী, রাজতরঙ্গিণী, শূরক, সুবন্ধু।

Unit - II

[Marks : 10]

3. Translate into Bengali or English any *one* of the following : 1 × 4 = 4

নিম্নলিখিত যে কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) यस्मिन् सर्वाणि भूतान्यात्मैवाभूद्विजानतः ।
তন্ন কো মোহঃ কঃ শোক একত্বমনুপশ্যতঃ ॥

b) विद्यां चाविद्यां च यस्तद्वेदोभयं सह ।
अविद्यया मृत्युं तीर्त्वा विद्ययामृतमश्नुते ॥

4. Explain any *one* of the following : 1 × 6 = 6

নিম্নলিখিত যে কোন একটির ব্যাখ্যা করুন :

a) असूर्या नाम ते लोका अन्धेन तमसावृताः ।
तांस्ते प्रेत्याभिगच्छन्ति ये के चात्महनो जनाः ॥

b) तदेजति तन्नैजति तददুরै तदन्तिके ।
तदन्तरस्य सर्वस्य तदु सर्वस्यास्य बाह्यतः ॥

Unit - III

[Marks : 25]

5. Answer any *one* of the following questions : 1 × 12 = 12

নিম্নলিখিত যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) Describe after Nārada the prosperity during the rule of Rāma.

নারদের অনুকরণে রামরাজ্যের সমৃদ্ধির বর্ণনা দিন।

b) What is śloka ? Why is it so named ? Describe the incidents after which the first śloka was composed and by whom ? What boon was granted by Brahma ? 2 + 2 + 6 + 2

শ্লোক কাকে বলে ? এর নাম শ্লোক কেন হল ? কোন ঘটনা পরম্পরায়, কার দ্বারা প্রথম শ্লোক রচনা করা হয় ? ব্রহ্মা কি বর দিয়েছিলেন ?

6. Translate into Bengali or English any *one* of the following : 1 × 5 = 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) प्रजापतिः समः श्रीमान् घाता रिपुनिषूदनः ।
रक्षिता जीवलोकस्य धर्मस्य परिरक्षिता ॥

b) सर्वदाभिगतः सद्भिः समुद्र इव सिन्धुभिः ।
आर्यः सर्वसमश्चैव सदैव प्रियदर्शनः ॥

7. Explain with reference to the context any *one* of the following : 1 × 8 = 8

নিম্নলিখিত যে কোন একটি সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন :

- a) स च सर्वगुणोपेतः कौसल्यानन्दवर्धनः
সমুদ্র ইব গাভ্মীর্যে ধৈর্য্যেণ হিমবানিব।
- b) सीताअनुगता रामं शशिनं रोहिणी यथा।
পৌরৈরনুগতং দুর্ং পিত্রা দহারথেন চ।।

OR / অথবা

- Answer any *four* of the following questions : 4 × 2 = 8

নীচের যে কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

- a) What are the two reasons for Rāmachandra's going to the forest ?
রামচন্দ্রের বনগমনের কারণ দুটি কি কি ?
- b) Who killed Kabandha ? What did Kabandha say to Rāmachandra ?
কবন্ধকে কে হত্যা করেছিলেন ? কবন্ধ রামচন্দ্রকে কি বলেছিলেন ?
- c) Who was Śabari ? What did she do for Rāma ?
শবরী কে ? রামের জন্য তিনি কী করেছিলেন ?
- d) Why did Rāmachandra go to Daṇḍakāraṇya leaving Citrakūta ?
রামচন্দ্র চিত্রকূট ছেড়ে দণ্ডকারণ্যে কেন গিয়েছিলেন ?
- e) What is the meaning of the word 'Nārada' ?
'নারদ' কথার অর্থ কি ?

Unit - IV

[Marks : 25]

8. Answer any *one* of the following questions : 1 × 12 = 12

নীচের যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

- a) Discuss fully about vyasanās after your text.
আপনাদের পাঠ্য অবলম্বনে ব্যাসন সম্পর্কে আলোচনা করুন।
- b) Describe after Manusāmhita-VII the divine origin and nobility of king.
মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায় অবলম্বনে রাজার দৈবী উৎপত্তি ও মাহাত্ম্য বর্ণনা করুন।

9. Translate any *one* of the following into Bengali or English : 1 × 5 = 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি বাংলা অথবা ইংরেজীতে অনুবাদ করুন :

- a) एकमेव दहत्यग्निर्नरं दुरुपसर्पिणम्।
কুলং দহতি রাজাগ্নিঃ সপশুদ্রব্যসংচয়ম্।।

b) अलब्धं चैव लिप्सेत लब्धं रक्षेत् प्रयत्नतः।

रक्षितं वर्धयेच्चैव वृद्धं पात्रेषु निक्षिपेत् ॥

10. Explain with reference to the context any *one* of the following

1 × 8 = 8

নিম্নলিখিত যে কোন একটি সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন :

a) यदि न प्रणयेद्राजा दण्डं दण्डयेच्चतन्द्रितः ॥

शूले मत्स्यानिवापक्ष्यन् दुर्बलान् बलवत्तराः ॥

b) आपदर्थं धनं रक्षेद् दारान् रक्षेद् धनैरपि।

आत्मानं सततं रक्षेद् दारेरपि धनैरपि ॥

OR / অথবা

Write short notes on any *four* of the following :

4 × 2 = 8

নীচের যে কোন চারটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন :

আন্বীক্ষিকী, অরিমিত্র, মাতস্যন্যায়, তৌর্যত্রিক, যোগক্ষেম ॥

OR / অথবা

Answer any *four* of the following questions :

4 × 2 = 8

নীচের যে কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) How many ministers should a king appoint ?

রাজা কতজন অমাত্য নিয়োগ করবেন ?

b) What do you mean by उपायचतुष्टय ?

উপায়চতুষ্টয় বলতে কি বোঝায় ?

c) What is meant by त्रिवर्ग ?

ত্রিবর্গ শব্দের তাৎপর্য কি ?

d) Name a famous commentator of Manu. What is the title of your text in Manusamhita ?

মনুসংহিতার একজন বিখ্যাত টীকাকারের নাম করুন। মনুসংহিতাতে আপনাদের পাঠ্যাংশের শীর্ষনাম কি ?

e) Why should not a king be ignored even if he is a child ?

বালক হলেও রাজাকে কখনো অবহেলা করা উচিত নয় কেন ?